



# Innst. 268 S

(2010–2011)

## Innstilling til Stortinget fra kirke-, utdannings- og forskningskomiteen

Prop. 70 S (2010–2011)

### **Innstilling fra kirke-, utdannings- og forskningskomiteen om samtykke til inngåelse av avtale av 14. juni 2010 mellom Norge og Frankrike om opplæring av norske elever og om virkemåten for de norske seksjoner opprettet ved Akademiene Rouen, Caen og Lyon**

Til Stortinget

#### **Sammendrag**

Regjeringen ber i proposisjonen Stortinget fatte vedtak om å gi samtykke til at det inngås avtale mellom Norge og Frankrike om opplæring av norske elever, og om virkemåten for de norske seksjoner opprettet ved akademiene Rouen, Caen og Lyon. Avtalen er datert 14. juni 2010. Avtaleteksten følger som vedlegg til proposisjonen.

Det er i dag norske seksjoner ved tre videregående skoler (lycée) i Frankrike. Det organiserte utdanningssamarbeidet med Frankrike startet med Akademiet Rouen i 1918 og ble utvidet til Akademiene Caen i 1979 og Lyon i 1989. Til sammen tilbyr disse skolene 22 plasser til norske elever hvert år. Tilbudet er treårig. Opplæringen foregår på fransk. En norsk lærer leder de norske seksjonene.

Utgiftene for den norske seksjonen i Lyon betales av Norge alene i henhold til avtalen mellom norske og franske myndigheter av 1989. For de norske seksjonene i Rouen og Bayeux (i Akademiet Caen) foreligger det ingen skriftlige avtaler. Men historisk sett har den franske og den norske stat bidratt med omtrent samme beløp til seksjonene. Det har i den senere tid vært uklarheter knyttet til fordeling av økonomisk ansvar for disse to seksjonene.

Kunnskapsdepartementet og det franske utdanningsministeriet har fremforhandlet avtalen som erstatter tidligere inngåtte avtaler, og som sørger for at den nåværende ordningen videreføres innenfor dokumenterte, omforente, forpliktende og forutsigbare rammer. Tekniske detaljer er tatt inn i et eget vedlegg. Disse kan undervisningsmyndighetene selv endre etter behov.

Avtalen innebærer en modernisering og forenkling av de skriftlige avtalene som tidligere er inngått mellom de to land om tilbudet i Lyon, og en formalisering og dokumentasjon av praksis og muntlige avtaler vedrørende de norske seksjonene ved akademiene i Rouen og Caen.

Å opprettholde gode utvekslingsordninger er et viktig element i grunnopplæringen, jf. bl.a. St.meld. nr. 14 (2008–2009) Internasjonalisering av utdanning. Avtalen med Frankrike vil sikre at tilbudet for norske elever ved de tre franske skolene blir videreført slik det er i dag. Ved at tilbudene blir anerkjent og formalisert av begge lands sentrale myndigheter, vil det ikke lenger være risiko for uklarheter om finansieringen av og innholdet i opplæringen. For nåværende og fremtidige elever betyr dette at de er sikret et godt, utfordrende og innholdsrikt tilbud.

Avtalen medfører ikke økninger utover dagens bevilgningsnivå til gjennomføring av studenttilbudet over Kunnskapsdepartementets budsjett. Det er ikke forutsatt noen økning i antallet norske elever som kan omfattes av tilbudet. Avtalen medfører slik ingen nye administrative byrder for Norge i forhold til det som er dagens ordning. Noen lov- eller forskriftsendringer er heller ikke nødvendig.

Kunnskapsdepartementet har anbefalt avtale mellom Norge og Frankrike, og Utenriksdepartementet slutter seg til dette.

### **Komiteens merknader**

Komiteen, medlemmene fra Arbeiderpartiet, Tor Bremer, Svein Gjelseth, Anna Ljunggren, Hadia Tajik, Truls Wickholm og lederen Marianne Aasen, fra Fremskrittspartiet, Jon Georg Dale, Tord Lien og Bente Thorsen, fra Høyre, Elisabeth Aspaker, Svein Harberg og Henning Warloe, fra Sosialistisk Venstreparti, Aksel Hagen, fra Senterpartiet, Anne Tingelstad Wøien, fra Kristelig Folkeparti, Dagrun Eriksen, og fra Venstre, Trine Skei Grande, viser til proposisjonen.

Komiteen slutter seg til forslaget i proposisjonen om at Stortinget gir samtykke til avtale av 14. juni 2010 mellom Norge og Frankrike vedrørende de

norske seksjonene ved akademiene i Rouen, Caen og Lyon.

Utkast til innstilling om saken har vært forelagt utenriks- og forsvarskomiteen, som ikke har merknader til denne.

### **3. Komiteens tilråding**

Komiteen viser til proposisjonen og rå Stortinget til å gjøre slikt

vedtak:

Stortinget samtykker i inngåelse av avtale av 14. juni 2010 mellom Norge og Frankrike om opplæring av norske elever og om virkemåte for de norske seksjoner opprettet ved Akademiene Rouen, Caen og Lyon.

Oslo, i kirke-, utdannings- og forskningskomiteen, den 29. mars 2011

**Marianne Aasen**

leder og ordfører